

145-VI-00001

ENT: Bueno entonces voy a hacer la introducción; bueno buenas tardes aquí en Colombia, buenas noches en alemán...

[INTERRUP]

TEST: Buenas  
noches.

ENT: [CONT] estamos con TEST, colombiana que vive en Alemania y que muy gentilmente a ha concedido el testimonio para la ORGANIZACION PUBLICA1 hoy 18 de ----- del 2020, bienvenida TEST la ORGANIZACION PUBLICA1, este es un canal que ha sido creado especialmente para recibir tu testimonio, este canal es confidencial, aquí nadie va a entrar sin tu permiso y este testimonio va directo a una plataforma y va cifrado para que tú tengas, pues toda la seguridad del mundo que este testimonio solo lo escucharía yo y entraría en pues ya un proceso técnico donde hay unas personas que han firmado un consentimiento y un acto de responsabilidad frente a esta información que... a la que tienen acceso. Entonces bienvenida TEST...

[INTERRUP]

TEST:

Muchas gracias.

ENT: Bueno, quiero preguntarte aunque tú ya me firmaste el consentimiento informado, quiero preguntarte sobre el consentimiento informado, quiero saber... [Consentimiento Informado 1:42- 2:08]

Listo TEST entonces de nuevo muchísimas gracias, lo que te quiero proponer en este momento TEST es un diálogo muy tranquilo, muy sencillo; en el que quisiera que en primer lugar nos conociéramos, me dijeras ¿cómo te llamas?, nombre completo, tu edad, ¿cómo está conformada tu familia?, ¿de dónde eres?, ¿a qué te dedicabas en Colombia antes de salir al exilio?... Perdóname un poco, cómo llegó el proceso violento a tu vida y en qué circunstancia llegó ese proceso violento, después miramos un poco cómo fue la salida del país, en qué momento saliste, ¿por qué saliste, con quién saliste?, ¿quién te acompañó en la salida? si tuviste acompañamiento no. Después digamos del exilio, cómo [INAD: 3:15] exilio, ¿qué momento se dio?, ¿cuáles fueron esos tránsitos internos y externos que sufriste en el exilio?.

TEST:

Okay.

ENT:

Después para terminar un poco mirar cómo es tu vida aun, ¿a qué te dedicas?, un poco como ha sido esos impactos y esos enfrentamientos tanto el conflicto como del exilio en ti y en tu familia, en tu comunidad, para después hablar un poco del país de Colombia.

TEST:

Okay.

ENT:

¿Vale?, entonces si quieres empezamos un poco contando ¿quién eres?, tu nombre.

TEST:

Bueno mi nombre es TEST, yo me quedo en -----

Antioquia.

Bueno

empecé así, mi padraastro tenía una finca en ----- Antioquia, la guerrilla empezó a pedirle dinero porque era una finca más o menos fructífera, entonces el vendió la finca un señor llamado CONOCIDO1 y nosotros nos fuimos a -----.. ah no, pero antes de irnos a -----fue que sucedió todo lo que cuándo es la guerrilla, la toma de la guerrilla; eso fue el 11 ----- de 1999 que rumbaron todo el pueblo, fusilaron los policías en el parque, al Señor que... [INTERRUP]

ENT:

[INAD: 5:10]

TEST: Sí, derrumbaron la alcaldía, el comando, bombardearon todo, bueno eso fue horrible, horrible; ahí mi padraastro le vendió la finca a un señor CONOCIDO1, al señor también empezaron... [INTERRUP]

ENT:

[INAD: 5:31]

TEST:

Porque a él lo estaban extorsionando, entonces por eso fue que el prácticamente que regalo la finquita, le tocó vender la finca, bueno; la vendió resulta que el señor también empezaron a extorsionarlo y lo mataron a los 2 meses de haber vendido la finca lo mataron.

ENT:

CONOCIDA2 quiere entrar.

TEST:

Sí que entre, sí que entre.

ENT: A

ver CONOCIDA2 y le dije que sí, no entro; bueno esperemos, ah a mirarla ahí esta, hola CONOCIDA2.

TEST: Ah tan bella.

CONOCIDA2: Hola mis queridas amigas ¿cómo están?

ENT: Bien.

TEST: Hola mi reina, te extraño mucho.

CONOCIDA2: Ay lo mismo mi TEST querida, pero sé qué en medio de todo están mejor que con toda la angustia y con todo lo que vivió aquí.

TEST: Si.

CONOCIDA2: ¿Cómo vamos?, ¿cómo está el niño?

TEST: Bien, bien CONOCIDA2 estamos bien gracias a Dios.

CONOCIDA2: Bueno me alegra, yo los voy a acompañar un ratito.

ENT: Bueno CONOCIDA2 bienvenida otra vez, ¿cómo estás CONOCIDA2?, ¿cómo te va?

CONOCIDA2: Gracias, bien bendito Dios [INAD: 6:57]

ENT:

Bueno, ya

estábamos empezando, ya TEST me estaba contando sobre la finca que tenían

en ----- Antioquia... [INTERRUP]

CONOCIDA2:

Continúen que yo aquí los acompaño.

ENT:

Bueno

gracias CONOCIDA2. De la masacre por parte de la guerrilla, TEST ¿tú te acuerdas que grupo de guerrilla era, te acuerdas del frente o quién comanda ahí?

TEST: Mami en ese entonces estaba RANGO1, estaba el frente 34, estaba el 9, estaba el 47, estaban los paramilitares, no eso fue una cosa terrible.

ENT:

¿Pero la toma guerrillera fue por el frente 34 o te acuerdas cuál fue?

TEST: No, mami no recuerdo en este momento pero el caso es que habían hostigamientos a cada momento habían hostigamientos en la autopista, cerca al pueblo de diferentes grupos de los que te mencioné.

ENT: Okay, bueno y entonces tú padraastro... ¿quieres dar el nombre de tu padraastro?

TEST: Mi padraastro se llamaba FAMILIAR1.

ENT: Entonces FAMILIAR1 [INTERRUP]

TEST: FAMILIAR1, FAMILIAR1.

ENT:

Ah FAMILIAR1 okay, ¿vendió la finca?

TEST:

Si.

ENT:

¿Y qué pasó entonces?

TEST: Entonces ¿qué pasó?, que la guerrilla empezó a reclutar personas, la mayoría de mis compañeras de estudio la guerrilla los reclutó a todos, ahí fue que nos tocó irnos a las... nos tocó irnos a la [INAD: 8:56], ahí empezó la persecución, seguía la persecución por parte de la guerrilla por todo lado.

ENT:

Espera mi TEST porque se oye un ruidito como feo, voy a cerrar un momentito el micrófono, a ver si mejora ¿vale?

TEST: Okay.

ENT: Continúa tranquila, te estoy escuchando.

TEST: Bueno, entonces ahí empezó la persecución de la guerrilla hacia mí para quererme reclutar y empezaron a matar, a mí me han matado 19 familiares y hay 1 desaparecido.

ENT:

¿Quiénes son esos familiares TEST?

TEST:

De esos familiares le voy a mencionar, está FAMILIAR2, FAMILIAR3...

[INTERRUP]

ENT:

¿Era quién?, ¿hermano tuyo?

TEST:

Primo.

ENT:

Primo.

TEST:

Hay Primos, hay tíos, hay cuñados, hay una cuñada que también mataron y todo lo demás fueron primos... [INTERRUP]

ENT:

¿Y cuál era el motivo?

TEST: El motivo fue porque la guerrilla reclutó uno de mis primos, entonces ahí era... o sea eran persecución de lado y lado, persecución de la guerrilla por querer reclutar, persecución de los paramilitares porque que [INAD: 10:43] a los guerrilleros.

ENT: TEST te cuento que no te estoy escuchándote, ¿tú puedes moverte un momentico?, es muy importante escucharte.

TEST: A ver, ¿y ahora?

CONOCIDA2: ENT no se interfiere que yo también esté, porque si no me retiro y las dejo, lo importante es que tomen el testimonio con claridad.

ENT: Si quieres cierra tú micrófono CONOCIDA2. Eso, ahora si TEST probemos; entonces me decías que 19...

TEST: 19

familiares y 1 desaparecida.

ENT:

Primos, tíos por reclutamiento y por señalamiento por parte los paramilitares.

TEST:

Si, bueno estábamos esa vez en el velorio de uno cuando nos venían a avisar que habían matado a otro, o sea eso fue una cosa impresionante; entonces ahí...

[INTERRUP]

ENT:

¿En qué época fue TEST?

TEST:

Eso empezó desde... como desde 1996 fue que comenzó la matanza.

ENT:

¿Cuándo reclutaron a tu primo?

TEST:

Sí.

ENT:

¿Y quién era él?

TEST:

Mi primo se llamaba FAMILIAR4.

ENT:

¿Cuántos años tenía él?

TEST:

Tenía 15 años cuando fue reclutado.

ENT:

O sea era menor de edad.

TEST:

Sí.

ENT:

¿Y lo reclutó la guerrilla?

TEST:

Sí.

ENT:

Okay, ¿y qué le pasó a FAMILIAR4?

TEST:

FAMILIAR4... a él lo mataron.

ENT:

¿Cuántos años tenía cuándo murió FAMILIAR4?

TEST:

FAMILIAR4 creo que tenía como 21, cuando a él lo mataron tenía 21.

ENT:

¿Y lo mato la misma guerrilla?

TEST:

No, el al ver que los paramilitares que estaban matando a toda la familia, o sea que están matando a tantos... pues o sea yo le comento lo que yo escuchaba del resto de familia, el al ver... porque mataron al papá de él, a mi tío, mataron los hermanos de él, los sobrinos, o sea mataron demasiada familia, entonces el deserto de la guerrilla y se entregó a los paramilitares, los paramilitares sacaron la información que necesitaban y lo mataron, lo tuvieron 1 año y el año lo mataron.

ENT:

Eso me imagino que quedó un impacto muy fuerte en la familia.

TEST:

Claro que sí, ENT terrible, eso... o sea eso fue una cosa horrible, entonces cuando mataron a FAMILIAR5 un hermano de él, FAMILIAR5... se llamaba FAMILIAR5 ellos

eran hermanos por parte de madre, porque mi tía fue casa 2 veces, ahí fue que empezó como la persecución hacia mí directamente porque yo fui donde mi tía obviamente pues fui a visitarla por lo que habían acabado de matar a FAMILIAR5 y FAMILIAR5 para mí era primo, pero nosotros éramos como hermanos él me llama a mí casi todos los días, él siempre estaba muy al pendiente; nosotros éramos una familia muy unida, entonces resulta que yo fui a visitar a mi tía y cuando yo salí de la casa de mi tía yo ya iba para -----porque mi tía vivía como entre la mitad de ----- y -----. Entonces yo fui visite mi tía, bueno estuve con ella y cuando yo salía a mí me secuestraron, me cogieron 2 paramilitares, me hicieron me hicieron de todo mami, eso me cogieron, me pegaron un machetazo en la rodilla, me hicieron una herida en la espalda, me hicieron otra bajo el seno; o sea como preguntándome que quiénes de mi familia eran guerrilleros. Que si y... o sea me decían a mí que si yo pertenecía a un grupo de guerrillero, yo que "no" y por cada cosa que me preguntaba me decían... o sea yo tengo heridas por todas partes del cuerpo, tengo detrás de la rodilla derecha, tengo el machetazo en la rodilla izquierda, tengo otra en la pierna y lo último que... después de yo estar así como me tenían toda aporreada, me iba a violar.

Entonces

ahí yo me le logre soltar y logre tirarme por un barranco, me soltaron 2 tiros, 1 me rozo la cabeza, gracias a Dios no me... porque yo me fui me tiré así rodando, rodando y encontré un señor de nombre CONOCIDO3 y ese señor me llevó así como yo estaba toda herida, me entro para su casa, me preguntó si yo pertenecía algún grupo, dije que no, entonces él me sano en las heridas, él me coció en la rodilla porque la herida de la rodilla era profunda, me la coció así sin anestesia, sin nada. Ahí entonces él me dijo "no la puedo llevar al hospital porque en la autopista estaba el ejército", y bueno los comentarios era que el ejército y los paramilitares trabajaban de la mano, entonces él me dijo "si yo te saco pa' llevarte al hospital nos pueden matar porque dentro del mismo ejército hay paramilitares", entonces bueno ahí me tuvo ahí 2 días, a los 2 días ya que ya estaba todo como un poquito mejorcito, él me saco, me monto en bus y yo me fui a ----- . Eso me sucedió el 14 de ----- del 2001.

ENT:

14 febrero del 2001, ¿cuántos años tenías ahí TEST?

TEST:

Ahí tenía 20... espérate, creo que 28 años... no, como 27 años creo yo.

ENT:

27 años, ¿tú estabas casada en ese momento o estaba soltera?

TEST:

No, yo estaba soltera.

ENT:

¿Y eso fue en -----?

TEST: Si, eso fue entre... perdón, era límites entre  
un lugar que se llama -----que queda cerca ----- queda cerca al -----.

Bueno

entonces ahí yo me fui para... ¡ah! perdón, se me olvidaba, es que bueno fueron  
tantas cosas, ahí también yo recibí una pata y perdí 2 dientes.

ENT:

[INAD: 18:22]

TEST:

Bueno entonces yo ya me fui para -----... [INTERRUP]

ENT:

Perdona, te voy hacer una última pregunta sobre este hecho, ¿sabes quiénes eran  
las personas?

TEST:

No, no ENT yo solamente sé que eran paramilitares, yo solamente los vi los  
brazaletes AUC [Autodefensas Unidas de  
Colombia] pero no sé qué grupo, ni nada.

ENT:

Eran de las AUC, ¿se identificaban con sus brazaletes como AUC?

TEST:

Si.

ENT:

Bueno entonces el señor te auxilio, te curo por 2 días, cogiste el bus y te  
fuiste para [INAD: 19:03].

TEST:

Si.

ENT:

¿Y de ahí saliste en el bus hacía -----o hacia dónde?

TEST:

Si, me fui hacía -----ahí entonces ya la persecución entonces era de la  
guerrilla, entonces me mandan cartas, me llamaban por teléfono, que... o sea me  
citaban a diferentes partes, la última parte que me citaron fue... yo tenía  
cita el 24 de ----- del 2002, tenía cita en la entrada de ----- . Entonces ¿yo  
que hice?, yo lo que hice ese mismo 24 en vez de coger pa' allá ahí fue que  
empezó mi recorrido hacia Panamá, ahí fue que yo... lo fue que yo me fui para  
Panamá, yo no tuve tiempo de nada, de comprar un pasaje, de viajar, yo me fui  
hacia a la loca, cogió un bus, viaje hasta ----- de -----pasé a  
----- de -----pregunté, me llevaré en un pueblito que se llama -----y ahí  
empezó mi recorrido hacia Panamá

ENT:

permíteme me devuelvo un momentito, ¿por qué te citaba la guerrilla?, ¿qué te  
decían?, ¿porque tenías que acudir a esa cita?

TEST:

Pues lo último que me dijeron era que me necesitaban para enviarme a -----a

trabajar una emisora de ellos, ----- Nicaragua.

ENT:

¿Pero no te decían ni porque, ni nada, simplemente tenías que irte?

TEST:

Si, simplemente era eso; y ya yo tenía mi niña, yo tenía... yo ya tenía la niña, mi niña tenía 3 añitos. Yo tengo una hija, mi bebe tenía 3 añitos, entonces ahí fue que empezó mi recorrido, yo llegue ----- en -----supuestamente habían como unos coyotes [INC: es

una persona a quien se le pide ayuda para transportar a escondidas a inmigrantes ilegales para cruzar la frontera], ahí

habían otras personas que también querían cruzar, bueno formamos un grupito.

Cuando... [INTERRUP]

ENT:

Eran límites con Panamá

TEST:

No límites, no mamita imágenes que yo llegué, yo empecé a caminar el mismo 24 de ----- hacia Panamá.

ENT:

Caminar.

TEST:

Caminando por la selva y llegue a Panamá como el 2.

ENT:

¿El 2 de -----?

TEST:

Sí.

ENT:

O sea caminaste 8 días.

TEST:

1 semana completa, 1 semana completa.

ENT:

¿Tú me puedes dar detalles de ese recorrido?, entonces tú saliste de

-----...

TEST:

Salí de ----- me fui a la terminal, cogí un bus a ----- de -----cruce a ----- de -----me crucé en lancha hasta ----- a un pueblo que se llama ----- ahí fue otro calvario, ahí fue mejor dicho otro calvario porque cuando lleva 3 horas de recorrido nos salió un grupo armado, nos hizo 3 tiros, nos robaron, íbamos 2 mujeres; las 2 mujeres nos violaron, a mí me violaron delante mi hija de 3 años.

ENT:

¿Eso fue en la lancha -----?

TEST:

No... ya después de que yo me baje de la lancha en ----- fue que empezamos a



entrarnos por la selva, ahí nos engañaron los coyotes, unos coyotes y nos dijeron que eran 2 horas de camino para llegar Panamá y resulta que empezamos a caminar y ellos nos dejaron botados, nos dejaron tirados en la selva y ...

[INTERRUP]

ENT:

Y esos coyotes... ¿cómo contactaron a los coyotes?.

TEST:

Pues yo llegue... sí, es que cuando uno llega en la lancha, cuando uno llega en la lanchita a ese pueblito, eso mejor dicho se le ofrecen... ahí le llegan todos, se le ofrecen "¿pa' dónde va?, ¿qué quiere hacer?, ¿quiere cruzar?, nosotros te cruzamos, nosotros te llevamos", bueno... ahí nos explicaron, no lo pintaron todo bonito pero eso fue un calvario.

ENT:

¿Y tú estabas con tu hija, con tu chiquita?

TEST:

Con mi niña de 3 añitos.

ENT:

¿Y sabes quiénes eran estos grupos armados ...? [INTERRUP]

TEST:

Un momentico ENT. Ya, ya disculpé.

ENT:

Tranquila, tranquila; ¿identificas quiénes eran este grupo armado que las atacó?, ¿cuántos iban en esa caminata?

TEST:

En esa caminata y íbamos un señoras del nombre CONOCIDA4, un caleño, iba otro muchacho morenito pero sé que es colombiano pero no sé de qué parte, y un peruano y la niña.

ENT:

¿Y sabes quiénes eran estos grupos armados, los identificas, sabes si estaban con alguna insignia o algo?

TEST:

Yo creo que eran paramilitares.

ENT:

[INAD: 25:19]

TEST:

[INAD: 25:19] los comentarios de las personas es que esa parte la manejan los paramilitares.

ENT:

Okay.

TEST:

En ese entonces.

ENT:

Bueno entonces ahí sufriste violencia sexual, ahí te robaron, ahí... ¿qué más paso en ese momento?

TEST:

No, eso ahí yo me iba a devolver, yo me quise devolver porque pues el poco dinero que yo llevaba me lo quitaron, entonces yo dije, yo le dije a los compañeros "yo me voy a devolver ¿porque para donde yo voy a seguir sin dinero?, yo me voy a devolver -----a tratar de llamar a mi familia, a ver cómo me envían... me consiguen más dinero y mira para dónde coger", porque pues imagínate usted... y entonces cuando yo trate de devolverme ahí salieron de nuevo 3 tipos hicieron tiros al aire y me dijeron "usted va a ir... usted se va a devolver para poner denuncia, ve esta paisita como nos salió de loca, ¿usted quiere que la metemos aquí encima de su hija y matemos a su hija?". Así que no me quedaba de otra sino que... me tocó seguir caminando y caminábamos y caminábamos de 6 de la mañana a 6 de la tarde; cuando ya se ponía muy, muy oscuro pero de todas maneras esa selva es muy tupida que pareciera que fuera como anoche pero bueno, ahí medio entre los árboles se veía de los luz pero muy poquito, entonces ya donde... ya, apenas eran las 6 de la tarde nosotros nos quedábamos, ya buscamos la manera de dormir y ahí descansar ahí sentados y eso, y volvíamos iniciamos el día siguiente, duramos 2 días sin agua, no encontrábamos un río, andamos perdidos por esa selva, yo lo que cogía era rocío de las hojas, yo lo cogía y se lo daba a mi niña.

Igual

cundo llegamos ella estaba deshidratada, luego ya después encontramos un río y ahí... y a ella... nos quedamos un ratico, íbamos cruzando; en esa selva tú te encuentras cómo que matan la gente y uno se encuentra las... los esqueletos de las personas. Cuando íbamos por el río yo pisé algo y que me chuso así el pie, me agache y era la quijada de una persona, o sea... es bien duro.

ENT:

¿Y cuánto duraste... cuántos duro esa travesía desde que saliste -----?

TEST:

Más o menos 8 días si, 8 días.

ENT:

¿Y dónde llegaste?

TEST:

Llegamos a un... ¿cómo que se dice?... a un campamento pero de los fronterizos panameños, era policía.

ENT:

¿O sea ya estabas en tierras panameñas, ya sabías que estabas en tierras panameñas?

TEST:

Si, ahí ellos... o sea nosotros estábamos ahí, escuchamos que un perro ladra y ladraba, nosotros nos pusimos muy contentos "¡uy! hay una casa, por acá vive gente", yo ahí me sentí muy feliz porque yo dije... la verdad yo

pensé que nosotros nos íbamos a morir, yo me imaginaba que mi niña se me moría.

Todos

íbamos muy mal, muy deshidratados, la señora que no iba con nosotros se descompuso un pie, los muchachos la trataban de cargar, mi niña vomitaba, o sea una cosa horrible cuando ya entonces uno de los morenitos que se llama más CONOCIDO5, él dijo "voy a ir a buscar la casa, a ver si hay alguien y a ver si nos [DUD: 29:49] por agua (porque había un río), a ver si nos [DUD: 29:52] por agua, ya estamos en tierra, panameña", cuando no y él no aparecía y pasaron como 15 minutos y nosotros estábamos así sentados así, y entonces cuando... nada él no aparecía y entonces yo le dije a ella, yo viene y cogí la niña y la senté así al ladito del peruano y yo le dije al peruano, "Perú, yo voy a mirar a ver qué pasó con CONOCIDO5 que no aparece", cuando yo di unos 5 pasos así por el caminito, cuando yo de 5 pasos cuando me dijeron "¡levante las manos!" y apuntándonos así con armas y yo la verdad la forma como yo los vi vestidos, yo dije "no, esto debe ser la guerrilla o paramilitares, qué sé yo", dije "no, si no nos mataron por allá, aquí sí...", yo ya me imaginaba ya lo peor, entonces... [INTERRUP]

ENT:

¿Pero tú no sabías que estabas en Panamá ya o pensabas que estabas todavía en Colombia o ya sabías que estabas en Panamá?

TEST:

No, yo no sabía que estaba en Panamá, yo pensé que todavía... eso era selva y eso. Y entonces yo levante las manos y yo le dije "nosotros no estamos armados, por favor no nos hagan nada, baja alarmas, baja el armas, mira yo tengo esa niña, tengo la niña eso...", entonces dijo "¿cuánto son?", yo le dije "no, pues somos nosotros nada más", "¿quién más viene?", yo le dije "no, nada más somos nosotros", dijo "¿usted son guerrilleros?", "no", "¿de qué grupo son?", "no, no somos de ningún grupo, somos emigrantes", yo le comenté "mira...", yo más o menos le expliqué entonces ya como que se calme un poquito. Entonces me dijo "camina hacia adelante", nos echaron a todos adelante y ellos atrás así, pues como [DUD: 31:50] cuando yo ya vi un campo así, yo veía como varios niños y yo dije "ay no, ahí me van a meter la niña". Yo pensaba que era la guerrilla, y yo "no, aquí me van a meter la niña, quién sabe que van a hacer con nosotros", cuando yo llegamos así había una manga grande y salió un señor muy amable y me dijo "somos la Policía Nacional de Panamá, no se preocupen que ustedes aquí van a estar bien", yo me arrodillé y me puse a llorar, a darle gracias a Dios que era policía... [INTERRUP]

ENT:

¿Tienes la fecha de esa llegada?

TEST:

Eso fue el 2 de...

ENT:

El 2 de -----.

TEST:

El 2 de -----y ya, entonces bueno mi niña vomitaba y vomitaba; entonces la policía llamo a otro pueblito, llamaron por radio y dijeron que había llegado unos emigrantes que llevaban una niña y que la niña estaba mal, entonces... bueno ahí le empezaron a dar indicaciones de que le daban mientras que el día siguiente y el día siguiente entro un helicóptero y no saco.

ENT:

Lo sacaron en helicóptero del campamento.

TEST:

Llegaron médicos, llevo para médico; llegaron [INAD: 33:15] para médico, nos revisaron, nos dieron la atención médica y no sacaron en helicóptero. Y ya entonces nos llevaron a un lugar que se llama ----- ahí estuvimos como 3 días y a los 3 días nos llevaron para una cárcel, una cárcel panameña pues ahí mismo ahí...[INTERRUP]

ENT:

¿Como se llámame ----- qué es una ciudad?

TEST:

Es un pueblo, es un pueblo fronterizo con frontera con Colombia, eso es -----, eso es ----- . Y ya ahí nos... entonces ahí nos pasaron pa' una cárcel que se llama ----- ahí en esa cárcel estuve alrededor de 2 meses con la niña, o sea me la pasé, no la pasamos muy mal, o sea la comida no era muy buena, la niña yo la mantenía enferma, yo llamado al consulado, al cónsul yo le decía "por favor ayúdeme, mira...", o sea yo... yo trate de mover todo y nada. Entonces ya un día fui con la niña muy enferma al centro de salud y yo me puse a llorar y le dije al médico "por favor ayúdenme que mi niña se me va a morir ahí metida en esa cárcel, yo necesito salir de acá, no sé así sea que me deporten, yo tuve...", le conté pues todo a él, entonces él muy lindo me ayudó y mando un fax a la migración de Panamá, y les hizo saber sobre que yo estaba ahí con la niña y a los 2 días llegaron funcionarios de migración allá, también llegaron en helicóptero, también me atendieron y me dijeron "mira, no sabíamos que usted estaba aquí, que usted estaba aquí en esta cárcel, aquí no nos pasaron el informe, no la podemos sacar porque no cabe, pero le prometemos que en una semana salen de acá", "bueno " y así fue, a la semana siguiente nos sacaron a todos los colombianos que habíamos ahí porque habíamos muchos, habíamos como 40.

ENT:

¿40 colombianos en la cárcel, todos inmigrantes?

TEST:

Si.

ENT:

¿Te acuerdas bajo qué cargos te tenían?

TEST:

No, me tenían como migrante, de hecho yo a veces hablaba con un capitán de... con un capitán encargado yo le decía "por favor, no lo hagas por mí hazlo por la niña, nosotros", yo le dije "mira, yo no soy una delincuente, yo vengo porque tuve problemas en Colombia por persecución", y él no, no hacía nada pero gracias al médico, que él es de apellido CONOCIDO6, yo logré salir de ahí; a todos, todos deportaron, a todos los colombianos, a todos los que entraron conmigo, a todos los deportaron.

CONOCIDA2:

ENT.

ENT:

Señora.

CONOCIDA2:

¿Puedo hacer un paréntesis?

ENT:

Claro que sí.

CONOCIDA2:

Lo que pasa es una cosa ENT, aquí en la frontera los recogen y los llevan... les dicen al ver que son migratorios, pero como dice TEST, eso es como una cárcel, nos tienen un poco de tiempo, alguno los dejan continuar y a otro lo regresan hacia Panamá. Entonces no es que los tengan bajo ninguna condición de... como detenido sino por llegar según ellos ilegalmente entrar al país, dejo ahí, solo para que tenga una referencia.

ENT:

Vale, entonces este... saliste de este albergue o de está cárcel y saliste de allí con tu hija gracias al médico.

TEST:

Si.

ENT:

[INAD: 37:33] tu hija en la cárcel.

TEST:

Si.

ENT:

en la ...[INTERRUP]

TEST:

Entonces ahí nos llevaron, a mí me llevaron... o sea a todos nos llevaron directamente al aeropuerto para ser deportados, cuando nos sacaron de ahí para Panamá, a la ciudad de Panamá nos iban a deportar, ¿pero qué pasó?. O sea a la mayoría los deportaron pero resulta que para... cuando a mí me iban a montar al avión para deportarme con la niña. La azafata, una de las azafatas de ---- pidió un permiso especial que tiene que dar el consulado colombiano para deportar un menor de edad y en mi caso no lo tenía.

ENT:

No tenías el permiso para trasladar a tu hija para sacarla el país.

TEST:

Exacto entonces ahí ya... a mí me sacan de la migración del aeropuerto y me llevan a la migración de la ciudad y ahí fue que yo logre hablar con un funcionario de los de ahí de migración, cuando me llevaban yo le logre decir, yo le dije "yo no puedo regresar a Colombia, a mí me pasó esto y esto y esto", entonces ese funcionario me saco al día... al día siguiente si me llevaron donde el cónsul, el cónsul dio el permiso pero el funcionario de migración tuvo en cuenta lo que yo le dije, y yo le mostré mi carta de desplazamiento y le dije, y el vio que yo estaba en RUT [Registro Único Tributario] como víctima, entonces eso me sirvió y el me tubo en cuenta eso; y entonces él me saco a los 2 días cuando estaban llamando a todos en lista para deportarlos, el subió y me llevo a un lugar donde llevan las mujeres maltratadas por la violencia con la niña, el lugar se llama -----

ENT:

-----, tú me dices que es un lugar donde están las mujeres que llegan migrantes, maltratadas o no precisamente migrantes.

TEST:

No precisamente migrantes, o sea son como las mujeres que han sufrido violencia, violencia entre familia y así.

CONOCIDA2:

ENT es el lugar de donde fueron de CONOCIDO7.

ENT: Ah

bien.

TEST:

Si no que en ese entonces, en ese entonces ese lugar era donde llevaban las mujeres maltratadas por la violencia, no precisamente... no, ahí habían unas inmigrantes pero la mayoría eran panameña.

ENT:

Panameños que sufrían violencia intrafamiliar o violencia sexual fuera de la familia, ¿y ahí cuánto duraste, ahí en este -----?

TEST:

Ahí dure 1 mes.

ENT:

1 mes, ¿y estabas con tu hija?

TEST:

Sí.

ENT:

¿Y qué pasó ahí en ese hogar?

TEST:

No, ahí me tuvieron hasta que ella después me llevaron a migración, me dieron un carnet como solicitante a refugio, y luego me llevaron y me hicieron una

entrevista y me dieron un carnet como solicitante el 14 de ----- y al mes me llegaron los papeles que ya estaba aceptada como refugiada.

ENT:

Eso fue el 14 de ----- del 2002.

TEST:

Eso fue en el 2002 sí.

ENT:

¿Y al mes ya tenías la aceptación de refugio, me dices?

TEST:

Sí, porque ellos corroborar de ahí de la [DUD: 41:52] corroboraron con todo lo que yo... la declaración mía y corroboraron en Colombia y vieron que era cierto, entonces yo recibí el asilo prácticamente al mes.

ENT:

¿Y por qué crees que el tuyo se demoró tan poco?

TEST:

Pues no sé, no sé de pronto fue por la declaración mía y porque vieron que... cómo te digo ellos llamaron a Colombia y... investigaron y vieron que...

CONOCIDA2:

Sí ENT lo que pasa es una cosa, el refugio en Panamá se maneja de acuerdo al presidente turno y en esa época quién estaba como presidente ellos realmente constataban y miraban que si coincidían los hechos con lo que la persona declaraba, entonces no demoraba mucho el refugio y en el caso de TEST como todo era constatable, entonces por eso porque es muy raro, no crea que a cualquiera tan fácilmente le llega "no", ella era porque tenía tan reciente sus hechos y los pudieron comprobar.

ENT:

Okay TEST, bueno entonces te dieron la aceptación de refugio más o menos como el 15 de ----- del 2002 ¿verdad?.

TEST:

El primero de -----.

ENT:

Listo.

TENT:

El primero de ----- porque me llegaron con la [INAD: 43:26]

ENT:

El primero de ----- listo, bueno cuéntame entonces ¿qué pasó?, tú ya tienes el estatuto de refugiada, ya tienes a tu hija, tu hija tiene...

TEST:

Mi hija tiene... en este momento mi hija tiene 21 años.

ENT:

Okay, y entonces está refugiada hace 8 años, cuéntame en estos 8 años ¿cómo ha sido el proceso de refugio para ti?, ¿qué ha significa el proceso de refugio para ti?

TEST:

No 17 años mami, yo vivía en Panamá 17 años... [INTERRUP]

ENT:

Perdóname, perdóname de 17 años, cuéntame ¿cómo fue ese proceso en Panamá?

TEST:

No, ahí... en ese entonces Panamá estaba súper duro para el trabajo y todo eso, pero bueno yo siempre he sido muy guerrera y yo no me he dejado, yo he trabajado en una cosa, yo trabajaba la otra, yo vendía una cosita, yo vendía la otra y así y así subsistía hasta que se me presento el problema en Panamá el año pasado que a CONOCIDA2 le tocó... [INTERRUP]

ENT:

Antes de eso, tú antes en Colombia ¿qué hacías, cuando estabas aquí en Colombia estabas trabajando en la finca de tu padrastro?

TEST:

Trabajaba en la finca y cuando estuve en -----trabajaba confecciones.

ENT:

¿Y cuándo llegaste a Panamá qué hacías?

TEST:

Ay en Panamá hice de todo empanada ENT, vendía, tuve una carretilla vendía perros y hamburguesas, trabajé en restaurantes, trabaja reciclaje, yo... de todo, de todo lo que fuera sanamente lo hacía.

ENT:

Vendías cosas.

TEST:

Si.

ENT:

[INAD: 45:35]

TEST:

Ah no, ese fue otro calvario mami, ese bendito permiso trabajo hay no, eso se le vencía uno el permiso de trabajo y ese permiso trabajo duraba hasta 7 meses, ahí fue que yo tuve que dejar de trabajar por empresas, porque cada vez que se vencía el permiso trabajo, a me mandaban para la casa y yo me he quedado sin trabajo, o sea una cosa horrible, el permiso trabajo duraba 7, 8 meses para llegarte y cuando te llegaba, te llegaba con la fecha de cuando usted lo había solicitado, o sea que usted solamente lo tenía en la mano 2, 3 meses.

ENT:

Okay, ¿y ese era el tiempo que podrías trabajar en la empresa nada más?

TEST:

Exactamente... [INTERRUP]

CONOCIDA2:

Y aún sigue siendo así.

ENT:

Okay.



TEST:

Si, entonces ahí yo ya no volví a buscar trabajo así por empresas, sino que me iba y compraba cositas y me va a vender, vendía cepillos de dientes, vendía jabones, vendía lo último que hice... vendía libros y me iba para las comarcas y vendía libros de inglés, vendía matemáticas, o sea así como...

ENT:

¿Mientras tanto la niña?

TEST:

La niña me la cuidaba una señora, la niña me la cuidaba una señora.

ENT:

¿Y el colegio de la niña?

TEST:

El colegio no, pues lo que pasa era que yo salía en la mañana y yo regresaba en la tarde ya cuando la niña estaba un poquito más... ya cuando la niña estaba más grande ya ahí si yo me iba y hacía giras 2, 3 días y así.

ENT:

Okay, bueno ahora sí cuéntame ¿qué te pasó entonces en Panamá?

TEST:

Bueno en Panamá, resulta que yo conocí una muchacha, una colombiana ella... [INTERRUP]

CONOCIDA2:

Perdón TEST antes de que entren en ese detalle, ETST formo parte de la creación de ORGANIZACION SOCIAL1, TEST estuvo con nosotros hombro a hombro. Tanto como los

proyectos de [DUD: 47:53] como proyecto de la 1448, la creación de ORGANIZACION SOCIAL1, TEST siempre estuvo en la lucha con nosotros acompañándonos dentro de lo que podía, trabajamos memoria histórica, hicimos muchas cosas, ella era coordinadora de proyectos de ORGANIZACION SOCIAL1 Panamá, ahora si continúe TEST.

TEST:

Si conocí una colombiana, resulta que la muchacha bueno... yo le he dejaba, ella tenía una niña, tenía una niña pequeñita, yo la conocí cuando estaba en embarazo de esa niña y después ella... yo le dejaba... ¡ah! yo quería una sobrina ENT, yo crie una sobrinita, me la mandó mi hermana de 6 añitos y yo en la cría con mi hija, yo las crie así junticas allá en Panamá. Y bueno yo dejado a ir a mi hija y dejaba ir a mi sobrino dónde esa muchacha normal, pues que a veces uno confía en las personas.

Resulta

que la muchacha se fue a vivir a -----es otra ciudad, un día me dijo que la dejará... que si le dejaba llevar a FAMILIAR6 de vacaciones, le pregunté a la niña; FAMILIAR6 es mi sobrina, " FAMILIAR6" se quiere ir donde RESPONSABLE1", entonces me dijo "si", y se la dejé ir, resulta que un día yo hablé con la niña, yo siempre pendiente pues de ella, le hable por chat y entonces... ¡ah! ella me dijo, me dijo "ay no mire que FAMILIAR6 no quiere comer, no quiere recibir comida, así, así", yo llamé a la niña y

yo le dije " FAMILIAR6 ¿usted porque no quiere comer?, ¿qué pasó?" y me dijo "tía, yo me quiero ir, yo me quiero ir", y yo le dije "¿qué paso?", me dijo "no, yo me quiero ir, yo me quiero ir". Entonces yo le escribí a ella, yo le dije "mira FAMILIAR6 está aburrida, hágame el favor y me la manda que la niña no quiere estar allá", entonces me dijo "ah bueno, bueno si yo se la mando".

Si

ella me mandó la niña, la niña no me dijo nada, ella se quedó callada pero yo sí... o sea yo le veía como el comportamiento... ¿si me entiende?, como diferente y yo... cuando resulta que un día me dice un amigo que teníamos en común ella y yo, me dijo un amigo me dijo "TEST" porque yo me llamo TEST, entonces "TEST, necesito hablar con usted" y yo "¿qué pasó?" y me dijo "¿usted sabe que el marido de RESPONSABLE1 le violó a FAMILIAR6?", y yo le dije "¡ay no!, no me diga eso", y yo había mand... FAMILIAR6 estaba en Colombia en ese momento y entonces me dijo "deme el número de FAMILIAR6 que yo necesito hablar con ella". Él era un amigo pero era como de esos amigos que se preocupan por uno, que se preocupan por los hijos, se preocupan... bueno, entonces me dijo "deme el teléfono de FAMILIAR6 que necesito hablar con FAMILIAR6", bueno él la llamo a Colombia y le hizo video llama y le dijo FAMILIAR6 "necesito ¿que usted me diga qué pasó dónde RESPONSABLE1?". Ella dice llamarse RESPONSABLE1 pero no se llama RESPONSABLE1, entonces bueno... y yo también hablé con FAMILIAR6, después de que esté hablo con ella, me dijo "yo también hablé con ella", y yo le dije " FAMILIAR6 ¿qué pasó allá donde RESPONSABLE1? y ¿qué te hizo el marido de RESPONSABLE1?".

Entonces

ya me dijo, me contó, me contó todo; no la violó pero si le estaban ofreciendo plata, ella la esposa de él le estaba ofreciendo plata para que FAMILIAR6 estuviera con el marido, que si quería le daba el iPhone, que si quería de daba computadora, que si quería le daban plata, bueno... y que era con la insistencia, la insistencia, la insistencia y la niña le "no, no y no". Entonces resulta que... [INTERRUP]

ENT:

Perdóname... [INTERRUP]

TEST:

[CONT] no sé cómo... ¡ah! no, paso así; ella llega... pero CONOCIDO8... el amigo de ella me contó y me dijo "no le vallas a reclamar porque nos metemos en problemas" y yo le dije "no"; pero yo que hice, cogí y la bloque de mi teléfono y cuando ella me llamaba yo no le contestaba, entonces ella se imaginó que yo sabía eso, entonces cuando... el esposo estuvo preso, el tipo trabaja con... fue ahí que yo me di cuenta de todo esto fue después desatando cabos y hablando y hablando así con la gente fue que me dijeron que él... o sea que es una red, el marido de esa muchacha trabaja con una red y mandan

muchachas para Guatemala, para Honduras, para México; o sea es una trata de persona. Manejan todo lo que es narcotráfico, de todo... o sea eso es un red grande; desde Colombia, hay gente de Centro América, el que es panameño. O sea era un [INAD: 53:22] y yo no sabía que eso era, entonces cuando resulta que cuando el esposo llegó ella le dijo que yo la había bloqueado y que ella pensaba que yo sabía, y entonces ella llegó y me llamo teniendo al marido así a un lado y me dijo "¿usted porque me reclamo que RESPONSABLE2 volvió la FAMILIAR6" y yo le dije yo... o sea yo caí, caí redondita en la trampa y le dije "yo cuando le dije a usted que... yo cuando le e reclamado a usted algo, pero así se lo voy a reclamar" y yo le dije muchísimas cosas, le dije que ella era muy atrevida, que yo confiado su amistad y que había confiado en eso y que a ella quién le había dicho que mis hijas eran mercado para que ella las vendiera. Bueno le dije muchas cosas y ahí empezó la persecución ahí en Panamá.

ENT:

TEST, ¿cuántos años tenía FAMILIAR6 en este momento?

TEST:

FAMILIAR6 tenía 15 años.

ENT:

¿Quieres dar el nombre completo de tu sobrina o lo dejas?

TEST:

No dejémoslo así.

ENT:

Vale, ¿tienes o quieres dar el nombre RESPONSABLE1 y del esposo?

TEST:

No.

ENT:

Vale, no te preocupes. Okay, entonces... [INTERRUP]

TEST:

No, me da miedito.

ENT:

Está bien, está bien no te preocupes, entonces ella recibió tu llamada.

Permíteme ella te llamo y te dijo [INAD: 55:08]

TEST:

Y entonces ahí ellas llamaron a mi amiga porque ya sabía que mi amigo sabía, no sé cómo, no sé si fue que mi amigo le reclamo también a ella, le dijo algo "¿usted por qué le hizo eso a TEST?, si ha sido su amiga ¿porque la traiciono de esa manera?", entonces ya el me llamo y me dijo "¿usted porque...?", y ahí fue que yo, que yo ni siquiera sabía que esa gente andaba en esos cuentos, "¿usted porque le reclamo?, esa gente nos van a matar ahorita estamos en peligro todos, usted, esto y lo otro" y yo tenía mucha rabia en ese momento yo le dije "¿sabe qué?, sabe le voy a decir estas palabras que decía mi padrastro, fue como mi papá porque mi padrastro me

crio, yo tenía 1 añito cuando él se casó con mi mamá, él decía "por mí a los gallinazos uno no debe de dejar de sacar el cuero al sol".

Y

resulta que eso me trajo problemas, eso empezó la persecución, ya empezaron a tomarle fotos a la casa, me hicieron unos tiros, CONOCIDA2 sabe todo lo que me pasó, eso fue horrible, yo llamaba a CONOCIDA2 llorando todos los días " CONOCIDA2 ¿yo qué hago?"; yo fui al Consejo noruego, yo fui a la policía, yo fui a la Fiscalía ¿dónde yo no fui? allá en Panamá. Y no recibí la protección, me tomaron una declaración y me pusieron disque como testigo protegido y nada, después yo fui me dijeron "no, si usted tiene la opción de salir de aquí de Panamá hágalo porque nosotros no tenemos ni para cuidar los nacionales y los vamos cuidar a ustedes"

ENT:

[INAD: 57:04] ¿en qué mes del año pasado?, ¿todo eso empezó en el que mes?

TEST:

Todo eso empezó como en ----, como en ----- del año pasado y... cada vez se fue recrudeciendo, se fue volviendo más... ¿si me entiende? más tensa las cosas y ahí fue que a mí me toco salir de allá de Panamá... [INTERRUP]

ENT:

¿Como saliste?

TEST:

Fue tan horrible, yo ni siquiera sabía pa' dónde coger, yo fui al consulado, yo no tenía pasaporte, no tenía pasaporte internacional; fui al consulado y hablé con la vicecónsul, me tocó contarle lo que me estaba pasando y le dije "mira, hágame el favor y me acelera el pasaporte", porque el pasaporte duraba 10 días y yo tengo este... ella me dijo "¿quieres hablar conmigo?" y le dije "si", entre a la oficina le conté, me dijo "¿qué vas hacer?" y le dije "no sé, yo voy a ir por México a tratar de entregarme a la migración de Estados Unidos, pero yo no me puedo quedar acá", tenía yo mi niño de 3 tres añitos, a mi hija me lo iban a secuestrar en el parqueadero.

ENT:

¿Cuándo, el año pasado?

TEST:

Si, en -----, eso fue en ----- que me la iba... [INTERRUP]

ENT:

[INAD: 58:13]

TEST:

Esa misma gente y entonces ahí me tocó mandar mi hija, el 2 de ---- me tocó mandarla... perdón, el 2 de ----- me tocó mandarla para España y yo quedarme con mi sobrina y con mi nieto mientras que sacaba el pasaporte mío, mientras que conseguía el pasaporte del niño, mientras me mandaban el permiso del niño, o sea eso fue una cosa horrible; CONOCIDA2 me acompañó a la Defensoría

del Pueblo y todo, en la Defensoría del Pueblo me prestaron... me prestaron algo de apoyo, pues ellos... a CONOCIDA2 y a mí nos acompañaron hasta la Fiscalía en un carro de la Defensoría del Pueblo, pero ahí no pude dar

declaración bien porque yo ese día estaba súper nerviosa y ahí lo que me sugirieron fue ir al crimen organizado de ahí de Panamá, pero las cosas se fueron poniendo más tensas, más tensas; entonces la vicecónsul me dijo "no te vayas por allá que eso es peligroso, por ahí te violen tu sobrina, por ahí te violan tu hija, por ahí te matan la gente", ella misma me busco en internet y me dijo "mira los países donde tú puedes, pues entrar que no te exigen visa", qué es lo que estábamos mirando allí, entre esos me menciono Alemania, luego yo me fui a la casa y busque Alemania y yo "bueno, que sea lo que Dios quiera, me voy para Alemania", tampoco quería para España porque usted sabe que en España también llega mucha gente de Colombia y yo quería lo más lejos posible de todos sus problemas.

ENT:

TEST y mencionas a un nieto... [INTERRUP]

CONOCIDA2: ENT

hago un paréntesis antes de que entren con el nieto. Para TEST tomar esa decisión ya de salir y esto como dice ella, intentaron secuéstrole a la hija, no a la sobrina si no la hija y TEST me mandaba fotos a distintas horas de la madrugada, de la noche; los carros vigilándolas si ellas salían, si se movían, o sea les tenían una persecución peor que yo creo que lo que ella vivió en Colombia, entonces en vista que acudimos a todas las instancias porque se acudió tanto como a las organizaciones que nos brindan acompañamiento como las instancias Judiciales y en vista que no tuvo respuesta fue que ella ya tomó esa decisión, dejó ahí ahora sí continúe con lo de su nieto.

TEST:

Mi nietecito tenía si 3 añitos, precisamente en ----- cumplió los 3 añitos ahí fue que yo viaje el 21 de ----- del año pasado para acá.

ENT:

Del 2019, ¿y viajaste con tu nieto, con tu sobrina y te acordaste con tu hija allá o cómo fue?

TEST:

No, no nos hemos podido encontrar porque en esas fue que empezó la pandemia, en eso mi hija se quedó ilegal allá en España y ella no puede ni pa' atrás y pa' adelante.

ENT:

¿Y tú estás ahí con tu hijo y con tu sobrina?

TEST:

Y yo estoy aquí con mi niño, pero resulta que aquí no... es que mejor dicho ag yo no sé qué Diosito que tendrá para mí; aquí yo fui y me entre a un... yo fui y me entre un a un refugio, ahí dure en ese refugio 10 meses.

ENT:

¿En una casa de refugio?

TEST:

Pues le cuento que me han... me ha llegado de inmigración me han llegado 2 negativas y del Tribunal 1, mi sobrina también le llegó negativa, ella se desesperó y en este momento está en Francia porque ella ya tenía activa la deportación.

ENT:

¿Y tú estás todavía en casa de refugio?

TEST:

No, bueno si, no precisamente en Casa de Refugio pero si me dieron transfer de ahí, de ese refugio me dieron transfer a otro lugar parecido a un refugio, o sea es como... el baño es compartido, la cocina es compartido, hay gente de diferentes partes, de otras nacionalidades ahí.

ENT:

¿No quieres contar en que ciudad estas?

TEST:

En ----- estoy en -----y el lugar donde me enviaron se llama [DUD: 1:03:17], y aquí estoy, mi futuro incierto todavía ENT porque como te digo, tengo negativas y estoy así, estoy en el limbo, prácticamente estoy en el limbo.

ENT:

Y tú me dices que te negó migración 2 veces.

TEST:

2 veces y el Tribunal 1; sino que yo hice segunda instancia, volví a solicitar asilo; me negaron la primera vez y yo volví y pedí asilo de nuevo y ya me dio negativo otra vez migración y ahorita estoy es esperando, pues ya metí papeles a... metí apelación en el tribunal, pero yo sé que la negativa vuelve de nuevo.

CONOCIDA2:

Lo que pasa ENT, cuando ella inició los trámites corrió con mala suerte de tener un abogado que no... al traducir sus hechos y eso, el abogado no hizo las cosas como tenían que ser, a través de [INAD: 1:04:21] orientarla por [INAD: 1:04:23] y nuestro representante de víctimas, ellos le consiguieron un abogado quien le hizo mejor las cosas, porque quizás si hubiera sido desde un comienzo hubieran funcionado las cosas mejor, pero bueno ahí va y yo tengo fe en que no la deporten.

TEST:

Ay amén, amén; lo que pasa es que aquí en Alemania no les dan a todos los colombianos, absolutamente a todos nos niegan... o sea a todos nos niegan el asilo y el refugio, o sea no conozco el primer colombiano que diga "me aceptaron". Puedes traer el caso muy fuerte, traer prueba, traer de todo pero no, por la firma de paz de Santos; porque para Alemania es un país

tranquilo, no es un país en guerra, o sea la... la imagen que tienen de Colombia, es un país tranquilo y no en guerra.

CONOCIDA2:

Todo el mundo creen que el hecho de haber firmado los acuerdos de paz en Colombia ya podemos retornar y todo porque no hay guerra, pero los hechos de todos los muertos que a diario... todos los que matan por ser líderes, eso parece que el mundo no lo conociera.

ENT:

TEST y el niño... tú estás con un niño de 3 años, de 4 años tu nieto

TEST:

De 4, cumplió ahorita el 20.

ENT:

¿Y estás en la casa con él?

TEST:

Si.

ENT:

¿Y el niño va al colegio, no va al colegio?

TEST:

No, no y nada, eso también es como suerte porque a muchas personas les dan transfer, les dan su casa, les dan su apartamentico cuando los mandan, los ponen a estudiar, yo [INAD: 1:06:32] ni idioma para mí, ni kínder para el niño nada.

ENT:

Cuéntame un poquito antes, ¿porque escogiste Alemania?, ¿cuál fue el motivo de además digamos de tener una lista, tenías una lista?

TEST:

A mí me gusta la tranquilidad, yo dije "me voy a ir lo más lejos posible que no tenga nada que ver concentra American, ni con Colombia, ni nada"; o sea por seguridad por seguridad lo hice.

ENT:

¿Qué opciones tenía tu?

TEST:

¿Cómo así que opciones?

ENT:

¿Te acuerdas los países que estaban en la lista, que opciones tenías?

TEST:

No, pues yo tenía de... tenía de opción Canadá, Estados Unidos o alguna parte de Europa.

ENT:

Y escogiste Alemania.

CONOCIDA2:

Por no tener visa para Estados Unidos, para Canadá lo más obvio es que cogiera para Europa y al estar en España ella sintió que su mejor opción era Alemania

por eso decidió irse para allá, ¿cierto TEST?

TEST:

No, yo no llegue a España, yo llegue fue a Holanda.

CONOCIDA2:

Holanda, ----- que es el destino de todos.

ENT:

Ah, llegaste a Holanda y de Holanda saliste a Alemania.

TEST:

Si.

ENT:

Okay, ¿y tú tienes la fecha en que llegaste a Holanda?

TEST:

Si, es que yo ahí hice escala, yo llegué., [INTERRUP]

ENT:

[INAD: 1:08:04]

TEST:

[CONT] yo llegue a Holanda llega el 22, 22 de -----.

ENT:

El 22 de ----- y ahí simplemente escala a Alemania; o sea llevas 1 año más o menos.

TEST:

Voy a completar un año.

ENT:

Bueno, y entonces hiciste todas las apelaciones, hiciste todos los procesos ¿en este momento estás acompañada para este proceso?, ¿te acompaña a alguien?

TEST:

Pues como te digo, el primer abogado que conseguí, yo tenía audiencia tribunal y él desistió de la audiencia sin consultarme, ni me dijo que yo tenía negativa, entonces cuando yo me di cuenta porque uno tiene un mes para eso, ya era tarde; entonces ahí fue lo que hice fue que por medio de CONOCIDA2 hable con el señor CONOCIDO9 de España y eso, y ellos me conectaron con CONOCIDA10 que ella maneja parte de Defendamos la Paz en -----y ella es la que me ha hecho todo, esta muchacha ha sido como mi pilar aquí en Alemania porque ella hayo todo, todo lo que a mí me llega de migración, de tribunal, de lo que se ha yo se lo mandado a ella y ella y me traducía , me redactaba con a una amiga porque ella es ahogada y la amiga también, sino que no tiene la idónea pero si saben sobre el tema. Ahorita yo no estoy con abogado, yo no tengo abogado, hicimos las cosas yo misma, ellas me mandan y yo mismo... iba yo directamente, personalmente iba a migración y entregaba los papeles y por correo mandaba... o sea por post mandaba los papeles al tribunal. El niño también me le llegó negativa, me le pusieron aparte.

ENT:

¿Como hacía aparte?, ¿te hicieron otro proceso a ti y otro proceso al niño?



TEST:

El proceso del niño es aparte del mío, yo no sé porque esta gente hizo eso, viendo que yo llegue con el niño; no, a él me le llevo negativa parte y me tocó meterle apelación aparte.

ENT:

Increíble ¿y no ha llegado la respuesta de apelación para ninguno de los 2?

TEST:

O sea sí nos llegó negativa, como te llegó negativa de la [DUD: 1:10:50], entonces ahora metimos en el tribunal y ahora la respuesta del Tribunal.

ENT:

Listo, cuéntame un poco cómo ha sido ese año aparte de los procesos de apelación y de solicitudes y todo eso ¿cómo ha sido tu vida durante este año?

TEST:

Pues no puedo ser malagradecida porque bueno allá en el refugio por lo menos tenía techo [INAD: 1:11:20 - 1:11:25] pero ese estrés mami de que ya te van a deportar, de que por ejemplo yo fui a migración y me dieron el carnet y me lo pusieron con un raya por la mitad, que cuando a usted le ponen esa raya roja es de deportación, yo estoy pa' deportación, entonces tranquilidad no tengo por pues imagínate con todas los problemas que he tenido yo nunca he recibido terapia psicológica porque lo que pasó en Colombia, por lo que me pasó en Panamá, lo que estoy viendo acá y más sabiendo que te van a deportar y que vos no puedes volver al país, o sea es algo muy triste uno llevar... yo llevo heridas en el cuerpo y en el alma de todo, y tener esta incertidumbre tan incierta de que tú no sabes que va a pasar con tu vida.

ENT:

¿Tienes comunicación con personas en Colombia, tu familia?

TEST:

Pues muy poca, muy poca, o sea...

ENT:

¿Y ahora ...? [INTERRUP]

TEST:

Esa es otra, si a mí me llegasen a deportar, yo en Colombia no tengo nada, yo no tengo donde llegar, esas otras, que yo no... o sea todo eso me máquina la mente.

ENT:

¿Y en Alemania has encontrado aparte de CONOCIDA10, has encontrado colombianos, has entrado en contacto con colombianos...? [INTERRUP]

TEST:

Pues allá en el campamento si habían varios, pero al lugar donde a mí me mandaron no hay colombianos; en el lugar donde yo estoy mejor dicho yo no tengo con quién comunicarme porque nadie habla español, aquí donde yo estoy nadie habla español, hice amistad con una señora de... ella es de Mongolia, otra es de Macedonia y ellas medio, medio lo hacemos con el traductor pero del resto...

es duro.

ENT:

¿Cuántos años tienes TEST?

TEST:

Yo tengo 48.

ENT:

48 años, bueno TEST quisiera como un poco saber ¿qué piensas de Colombia, que pienso del país, que piensas del retorno, qué piensas de volver?

TEST:

Me da mucha tristeza, veo las noticias y no veo sino masacres y masacres y que en vez de Colombia mejorar, o sea yo veo que el gobierno no sé, cómo que el gobierno como no le interesa la paz. Que usted tenga... que uno tenga que dejar sus costumbres, su familia, su tierra, su todo y que no tenga garantías, eso es triste.

ENT:

¿Volverías a Colombia en algún momento?, ¿que tendría que pasar en Colombia para que tú volvieras?

TEST:

Que haya paz.

ENT:

¿Cómo te imaginas esa paz?

TEST:

Ay Dios mío, qué rico que eso pasará, ojalá, ojalá Colombia fuera un país tranquilo y uno pudiera regresar a su tierra, o sea yo eso me lo sueño pero es imposible.

ENT:

¿Tu hablas con tu hija, hablas con tu sobrina que está en España, tu sobrina que está en Francia, tu hija que está España?

TEST:

Si nosotros nos comunicamos y lloramos, porque a raíz de todo eso nos tocó separarnos.

ENT:

¿Y cómo están ellas, ellas están trabajando, están...?, ¿qué están haciendo ellas, subsistiendo?

TEST:

Mi trabaja así esporádico, hace así limpiezas y FAMILIAR6 está pidiendo asilo allá, fue y pidió asilo allá pero Europa... pues o sea toda Europa si usted pide asilo en un lugar y se va para otro, eso se refleja en el sistema, ¿entonces que va a pasar? que posiblemente a FAMILIAR6 la deporten para acá y de aquí la deportan para Colombia ...[INTERRUP]

CONOCIDA2:

Bueno TEST y si llegado el caso le dijeran que la van a deportar a Colombia ¿qué haría en Colombia?, ¿qué pasaría?, ¿qué haría TEST?

TEST:

Pero es que... CONOCIDA2 usted sabe que la... sí familia de FAMILIAR6 soy yo, usted sabe que prácticamente la familia de la niña soy yo.

CONOCIDA2:

Eso es lo uno y lo otro si el niño tiene un proceso aparte, no la pueden deportar a usted y el niño quedar ¿o que, como va a pasar?, TEST me tiene que tener al corriente de todo eso, porque yo no sé [INAD: 1:17:12].

TEST:

Vea le voy a decir, o sea no me crean a mí lo he escuchado, dicen que aquí ha pasado en Alemania, deportan a los padres y los niños se quedan, eso a mí me preocupa muchísimo.

CONOCIDA2:

Si tiene que tener mucho cuidado con eso porque me deja preocupada, yo no sabía que le habían hecho proceso al niño por aparte porque ese es el riesgo que se corre.

TEST:

Imáginese que... y la otra es que el niño no tiene papeles colombianos, el niño es panameño.

ENT:

¿El niño nació en Panamá?

TEST:

Sí, el niño tiene proceso aparte, ustedes no sé imaginan yo como llore cuando me llegó esa negativa del niño, [INAD: 1:17:59] porque yo había preguntado eso allá en emigración. Yo le dije "mira, a mí ya me había llegado negativa y no mencionaron el niño" y yo fui les pregunte "¿al niño también le van a dar negativa?", "no ¿cómo se le ocurre? si él es menor de edad"; oiga cuando me llegó la negativa yo... y yo casi me desmayo y yo dije "¿y esto qué es?".

CONOCIDA2:

Bueno TEST y si usted en este momento quisiera irse para otro país ¿puede hacerlo o no puede hacerlo?, porque me dice que tiene algo que esta para deportación, porque no sé, no conozco.

TEST:

No sé CONOCIDA2 tocaré averiguar eso tocaría averiguar eso, tocaría averiguar eso.

CONOCIDA2:

Pregúntele a CONOCIDO11.

ENT:

Ya para cerrar, para terminar un poco ¿quieres dejarle algún mensaje a la ORGANIZACION PUBLICA1, a Colombia a [INAD: 1:18:49] al gobiernos panameños y alemanes?

TEST:

Quiero la paz del mundo y la de Colombia mucho más, que por favor se pongan la

mano en el corazón, que ellos no saben todo lo que nos toca vivir por fuera, que uno no sabe qué es peor, si estarás allá o está por fuera de su país. Y que por culpa de esa guerra nos toca vivir tantas cosas.

ENT:

Muchísimas gracias TEST bueno te agradezco muchísimo el testimonio, ha sido muy importante, ha sido un aprendizaje fuerte, muy duro pero está es la verdad, la verdad que tenemos que poner en la mesa, voy a parar la grabación y si quieres seguimos hablando un momentico más.

TEST:

Vale pues.

ENT:

Muchas gracias TEST.

TEST:

No te vayas.

ENT:

No, no solo paro la grabación.

TEST:

Listo.